

خطاب به بیمارانی که بعلت ارتعاش دهلیز با داروی (Xarelto®, rivaroxaban) تحت درمان قرار دارند

اطلاعات برای بیماران

ارتعاش دهلیز می تواند باعث ایجاد لخته خون در دهلیز قلب شود.

اگر لخته خون آزاد شود و به مغز برسد می تواند باعث سکته مغزی شود.

Xarelto یک داروی پیشگیری بروز لخته خون است که خطر بروز لخته خون و سکته مغزی را کاهش می دهد. در این بروشور مطالبی در مورد ارتعاش دهلیز و چگونگی درمان Xarelto و اهمیت آن مطالبی می خوانید.

علل ارتعاش دهلیز

ارتعاش دهلیز باعث می شود قلب نامنظم و گاهی هم تند کار می کند. علت این امر آنست که گره سینوسی که جریان الکتریکی نبض را به دهلیز قلب تنظیم می کند درست عمل نمی کند. دهلیز در شرایط عادی خود را جمع کرده و هردو بطن قلب را از خون پُر می کند. وقتی بطن ها پُر شوند خون را به بدن پمپ می کنند. این عمل با هماهنگی و موثر انجام می شود، ولی ارتعاش دهلیز باعث می شود نبض های الکتریکی در نقاط متعدد و مختلف دهلیز ایجاد شوند که باعث می شود دهلیزها بطور نامنظم و غیر موثر خود را جمع کنند. دهلیزها نه فرصت می کنند کاملاً پُر و خالی شوند بلکه فقط ارتعاش می کنند. ضمناً این باعث می شود هماهنگی بین بطن ها و دهلیزها صورت نمی گیرد و بطن های قلب خون را با کارائی کمتری پمپ می کنند. دراینصورت نبض هم ضعیف و هم نامنظم و گاهی هم خیلی سریع می شود.

علائم

عادی ترین علائم ارتعاش دهلیز تپش قلب و نامنظم بودن ریتم قلب است. برخی از افراد احساس خستگی بیشتری می کنند، توانائی کمتری دارند و به آسانی دچار تنگی نفس می شوند درحالیکه سایر افراد اصلاً هیچ احساسی نمی کنند.

ارتعاش دهلیز در نوار قلبی قابل مشاهده است

دکتر می تواند به کمک نوار قلبی ارتعاش قلب جاری را مشاهده کند. اگر ارتعاش قلب شما بروز می کند و برطرف می شود می تواند آنرا به کمک یک دستگاه ضبط نوار قلبی که شما طی یک یا دو شبانه روز با خود حمل می کنید، ثبت کرد.

سه نوع ارتعاش دهلیز

ارتعاش دهلیز معمولاً به سه نوع مختلف تقسیم می شود که به طول مدت ارتعاش در هر دوره بستگی دارد.

ارتعاش دهلیز حمله ای - حمله های کوتاه که اغلب ظرف چند دقیقه برطرف می شوند. گاهی اوقات قبل از اینکه قلب به ریتم منظم خود که ریتم سینوسی نامیده می شود بازگردد، این حمله ها یکی دو شبانه روز ادامه می یابند.

ارتعاش دهلیز طولانی - مدت طولانی تری ادامه می یابد و ممکن است خوبخود برطرف شود. غیرعادی نیست که فرد به دارو یا تغییر جریان الکتریکی قلب نیاز داشته باشد تا به دوره ارتعاش دهلیز خاتمه داده شود.

ارتعاش دهلیز مزمن - ارتعاش دهلیزی که برطرف نمی شود.

درمان ارتعاش دهلیز

با توجه به شدت و طول مدت ناراحتی، سه نوع درمان مختلف برای انتخاب وجود دارد. برای پایین آوردن ریتم قلب و پیشگیری از حمله های جدید معمولاً درمان با "انسداد کننده بتا" آغاز می شود.

داروی "انسداد کننده بتا" داورپی است که باعث می شود قلب آرامتر و کارآتر کار کند. گاهی اوقات ولی نه در همه موارد همین درمان کافی است، در غیر اینصورت عادی ترین گزینه ها دو روش زیر هستند:

تغییر جریان الکتریکی - تغییر جریان الکتریکی به این مفهوم است که به قلب شوک الکتریکی داده می شود تا به ریتم سینوسی خود باز گردد. این عمل تحت بیهوشی کوتاه مدت انجام می شود.

دارو - اگر شوک الکتریکی نامناسب باشد یا عمل نکند بجای آن از داروهای موسوم به ضد آریتمی استفاده می شود. داروی ضد آریتمی دارویی است که به قلب کمک می کند به ریتم سینوسی بازگردد و آنرا حفظ کند.

برای هردو گزینه های درمانی داروی پیشگیری از بروز لخته خون تجویز می شود. ارتعاش دهلیز در اغلب موارد به مفهوم مصرف مادام العمر داروی پیشگیری بروز لخته خون و سکتة مغزی است.

ارتعاش دهلیز و داروهای پیشگیری از لخته خون

ارتعاش دهلیز باعث افزایش خطر بروز لخته خون و بدنبال آن سکتة مغزی می شود. ارتعاش باعث می شود که قلب خون را بخوبی پمپ نمی کند و جریان خون در دهلیزها و بطن ها ضعیف می شود. وقتی خون بخوبی جریان نداشته باشد خطر بروز لخته خون افزایش می یابد. اگر تمام یا قسمتی از لخته خون آزاد شود و با جریان خون به سایر نقاط بدن حمل شود ممکن است به مغز برسد و باعث سکتة مغزی شود. درمان با داروهای پیشگیری از بروز لخته خون باعث می شود که خطر بروز لخته خون بطور قابل ملاحظه ای کاهش یابد و در نتیجه از خطر بروز سکتة مغزی کاسته شود.

Xarelto

Xarelto به گروهی از داروها تعلق دارد که ضدانعقاد نامیده می شوند، یعنی داروی رقیق کننده خون هستند. Xarelto قدرت انعقاد خون را کاهش می دهد و در نتیجه از تشکیل لخته های خون محافظت می کند. Xarelto از طریق انسداد یک فاکتور مشخص در خون - فاکتور انعقاد Xa عمل می کند.

Xarelto یک داروی تجویزی است.

درمان با Xarelto

طول مدت درمان

درمان با Xarelto تا زمانی که دکتر شما تشخیص دهد که ریسک بروز لخته خون های جدید وجود دارد، ادامه می یابد. مهم است که قبل از خاتمه درمان با این دارو اول با دکتر خود صحبت کنید.

شیوه مصرف Xarelto

شما باید Xarelto را روزی یک مرتبه مصرف کنید. سعی کنید قرص را هر روز سر ساعت معین مصرف کنید که آسانتر بتوانید آنرا بیاد بیاورید.

مهم است که Xarelto همراه با غذا مصرف شود تا حتی الامکان حفاظت بیشتری را تأمین کند.

همراه با غذا و نوشیدنی

می توانید همه نوع غذا را بخورید و مشروبات الکلی در حد تعادل در درمان با این دارو تأثیری ندارد.

اگر خوردن یک عدد قرص را فراموش کردید

سعی کنید قرص تان را هر روز در ساعت معینی مثلاً همراه با صبحانه یا شام بخورید. اگر خوردن قرص را فراموش کردید، به محض آنکه همانروز یادتان آمد قرص را بخورید. اگر یک روز کامل مصرف قرص را فراموش کردید روز بعد مانند سابق روزی یک قرص را بخورید. هرگز برای جبران قرص فراموش شده، مصرف دارو را دو برابر نکنید.

اگر بیش از اندازه Xarelto مصرف کرده باشید

اگر تعداد زیادی قرص مصرف کرده اید یا علائم با دکترا خود تماس بگیرید. اگر بیش از اندازه Xarelto بخورید ریسک خونریزی افزایش می یابد.

عوارض جانبی

همه داروها ممکن است عوارض جانبی ایجاد کنند ولی همه مصرف کنندگان دارو دچار آن نمی شوند. اگر دچار خونریزی مثلاً از بینی، دهان، مجاری ادرار یا معده و روده شده اید با مطب درمانی خود تماس بگیرید. اگر خونریزی شدید باشد یا خودبخود بند نیاید باید به اورژانس خدمات درمانی مراجعه کنید. اگر ضربه شدیدی به شکم، سینه یا سر شما وارد شود نیز باید به اورژانس خدمات درمانی مراجعه کنید تا کنترل شود که مبادا دچار خونریزی داخلی شده باشید. در صورت ضعف غیرعادی، خستگی، رنگ پریدگی، سرگیجه، سردرد، تورم بدون دلیل، افزایش تنگی نفس، درد قفسه سینه یا تصلب شرایین، علائم حاکی از خونریزی نیز به اورژانس خدمات درمانی مراجعه کنید.

همراه با سایر داروها

از مصرف داروهای ضد التهاب مانند Voltaren، Naproxen یا داروهای حاوی مواد آسپیرینی بدون آنکه اول با دکترتان مشورت کرده باشید، خودداری کنید. مصرف داروهای تسکین درد که حاوی ماده پاراستامول هستند مانند Alvedon و Panodil همراه با Xarelto مانعی ندارد. مهم است که به دکتر خود اطلاع دهید که احتمالاً چه داروهای دیگری را مصرف می کنید، این امر شامل داروهای بدون نسخه و داروهای گیاهی و طبیعی نیز می شود. دکتر شما شیوه درمان دارویی تان را تعیین می کند.

محدودیت ها

در موارد زیر قبل از مصرف Xarelto با دکتر خود تماس بگیرید:

- ♦ اگر نسبت به rivaroxaban یا سایر مواد موجود در Xarelto آلرژی (حساسیت) دارید
 - ♦ اگر زیاد خونریزی می کنید یا هم اکنون خونریزی ادامه دارد
 - ♦ اگر دچار نوعی بیماری کبدی هستید که ریسک خونریزی را افزایش می دهد
 - ♦ اگر باردار هستید یا شیر می دهید
- اگر قصد دارید باردار شوید نیز با دکتر خود تماس بگیرید.

عمل جراحی برنامه ریزی شده، بیوپسی (نمونه برداری) یا ملاقات با دندانپزشک

اگر وقت تعیین شده برای عمل جراحی، بیوپسی (نمونه برداری) یا کشیدن دندان دارید با دکتر خود یا دندانپزشک تماس بگیرید و اطلاع دهید تحت درمان با Xarelto هستید.

گرفتن آزمایش با فواصل زمانی منظم ضرورت ندارد

تأثیر داروی Xarelto روی افراد مختلف تفاوت چندانی ندارد. Xarelto باید همراه با غذا مصرف شود تا از جذب دارو اطمینان حاصل شود، ولی خوردن غذای رژیمی بخصوصی ضروری نیست. از اینرو اندازه گیری مرتب تأثیر دارو از طریق آزمایش خون ضرورتی ندارد. اگر Xarelto را هر روز طبق تجویز مصرف کنید تأثیر مورد انتظار دارو برای شما تأمین می شود.

کارت اطلاع رسانی برای امنیت شما

دکتر شما یا پرستار یک کارت حاوی اطلاعات در مورد درمان توسط Xarelto بشما می دهد. این کارت را همیشه باید به همراه داشته باشید و آنرا در مراجعه یا درمان نزد پزشک، دندانپزشک یا سایر درمانگران نشان دهید.

آیا در مورد Xarelto سوالی دارید؟

با دکتر یا پرستار مطب درمانی که درمان دارویی شما را برعهده دارد صحبت کنید.

برای اطلاعات جامع، لطفاً به بروشور ضمیمه مراجعه کنید.

آیا مایلید جهت یادآوری روزانه، پیام متنی دریافت کنید؟ در www.xarelto-patient.se ثبت نام کنید. لطفاً توجه داشته باشید که این سرویس در سوئد فعال است.

Xarelto (rivaroxaban), antitrombotiskt medel, R (B01 AF01). Tabletter 15 mg och 20 mg (F). **Indikation:** Förebyggande av stroke och systemisk embolism hos vuxna patienter med icke-valvulärt förmaksflimmer med en eller flera riskfaktorer, såsom hjärtsvikt, hypertoni, ålder ≥ 75 år, diabetes mellitus, tidigare stroke eller transitorisk ischemisk attack. **Dosering:** rekommenderad dos 20 mg en gång dagligen, vilket också är den rekommenderade maxdosen. För patienter med nedsatt njurfunktion (kreatininclearance 15–49 ml/min) är den rekommenderade dosen 15 mg en gång dagligen. Behandling med Xarelto kan initieras eller fortskrida hos patienter som kan behöva konvertering. Rekommenderad dos för patienter med icke-valvulärt förmaksflimmer som genomgår PCI (perkutan koronarintervention) med stentinsättning: Det finns begränsad erfarenhet om användning av reducerad dos, 15 mg Xarelto en gång dagligen (eller 10 mg Xarelto en gång dagligen för patienter med måttligt nedsatt njurfunktion [kreatininclearance 30–49 ml/min]) med tillägg av P2Y₁₂-hämmare i högst 12 månader till patienter med icke-valvulärt förmaksflimmer som behandlas med oral antikoagulation och som genomgår PCI med stentinsättning. **Kontraindikationer:** Aktiv, kliniskt signifikant blödning. Organskada eller tillstånd, som anses utgöra en

ökad risk för större blödning. Samtidig behandling med andra antikoagulantia. Lever-sjukdom förknippade med koagulopati och kliniskt relevant blödningsrisk inklusive cirrotiska patienter med Child Pugh B och C. Graviditet och amning. **Varningar och försiktighet:** Xarelto ska användas med försiktighet hos patienter med kreatininclearance 15–29 ml/min. Användning av Xarelto hos patienter med kreatininclearance < 15 ml/min rekommenderas inte. Om blödning inte kan kontrolleras kan antingen tillförsel av ett specifikt medel för reversering av faktor Xa-hämmare (andexanet alfa), som motverkar den farmakologiska effekten av rivaroxaban, eller ett specifikt prokoagulant medel, såsom protrombinkomplexkoncentrat (PCC), aktiverat protrombinkomplexkoncentrat (APCC) eller rekombinant faktor VIIa (r-FVIIa), övervägas. Datum för senaste översynen av produktresumén oktober 2019. Bayer AB. Box 606. 169 26 Solna. Tel. 08-580 223 00. För ytterligare information samt priser se www.fass.se. Före förskrivning vänligen läs produktresumén på fass.se.

▼ Detta läkemedel är föremål för utökad övervakning. Hälso- och sjukvårdspersonal uppmanas att rapportera varje misstänkt biverkning till Läkemedelsverket.

Översättningen är utförd av AAR Translator AB, ett professionellt ISO 9001-certifierat översättningsföretag med kompetens att översätta från svenska till persiska. Vi intygar härmed att denna översättning, enligt vår professionella kunskap, motsvarar dokumentet *Patientbroschyr (SPAF) på svenska*.



Bayer AB
Box 606, 169 26 Solna
Tel: 08-580 223 00